

災害への「備え」の大切さを共有し 救える命を守りたい

JICA/DRLCの防災プラットフォーム
JICA関西/DRLC 未来共創防災チーム

**The importance of disaster
preparedness, so that we can save
lives.**

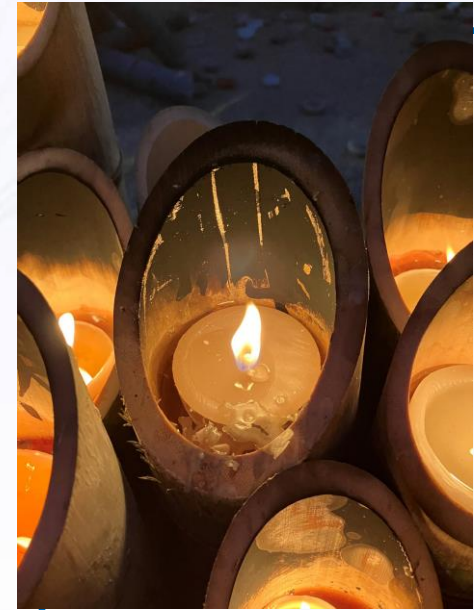
JICA Kansai/DRLC

1995年1月17日 阪神・淡路大震災

被災から学んだ教訓



復興の経験



阪神・淡路大震災の教訓と復興の経験を
世界に役立てたい兵庫県



January 17, 1995: Great Hanshin-Awaji Earthquake

Lessons Learned from the Disaster



Reconstruction
Experience



Hyogo Prefecture wants to share the lessons learned and reconstruction experiences from the Great Hanshin-Awaji Earthquake with the world.



兵庫県のに思いにんえたのは



開発途上国の人材育成の仕組みを有する
独立行政法人国際協力機構（JICA）



The Hyogo Prefecture's request was answered by



the Japan International Cooperation Agency (JICA), an independent administrative agency with a system for developing human resources in developing countries.



国際防災研修センター

(Disaster Reduction Learning Center : DRLC) は



兵庫県とJICAの連携事業として、2007年4月1日に
設置され、阪神・淡路大震災をはじめとする
日本の過去の大災害から得た防災の経験と教訓をもとに



防災能力向上を目的とした

開発途上国の行政官・専門家向けの

研修の企画・運営などを行っています



Disaster Reduction Learning Center

(Disaster Reduction Learning Center : DRLC)



As a joint project between Hyogo Prefecture and JICA, the center was established on April 1, 2007, and based on the disaster risk reduction (DRR) experience and lessons learned from major disasters in Japan, including the Great Hanshin-Awaji Earthquake,

it plans and operates training programs for government officials and experts in developing countries with the aim of improving DRR capabilities.



DRLCの研修を通して出会った人たち

DRLCは震災からの復興の象徴・HAT神戸に位置するJICA関西を主な活動地としています。

2007年のDRLC設置から今までに関わった方々は

- 研修参加者： 約130ヶ国から延べ約4,000人（3,849人）
- 講師： 約3,000人（2,907人）

DRLCは、世界の防災関係者が出会う場
プラットフォームでもあるのです



People met through DRLC training

DRLC is based in JICA Kansai, located in HAT Kobe, a symbol of recovery from the earthquake.

People involved in the DRLC since its establishment in 2007

■ Program participants:

Approximately 4,000 people (3,849 people) from approximately 130 countries

■ Lecturers: Approximately 3,000 people (2,907 people)

DRLC is also a meeting place and platform for DRR professionals from around the world.



世界では様々な自然災害が日々発生し
その脅威から守られていない人々が存在しています

地震



津波



洪水



台風



噴火



DRLCの取り組みは
地震以外の自然災害にも役立つのでしょうか

Various natural disasters occur every day in the world.

There are people out there who are not protected from that threat.

earth
quake



tsunami



flood



typhoon



eruption



Will DRLC's efforts be useful for natural disasters other than earthquakes?



DRLCが提供する「防災の学び」には
様々な自然災害で共通するものが多数あります

防災計画づくり

インフラの整備

地域住民による
共助

救助の技術

災害時の医療

被災者への
こころのケア



阪神・淡路大震災の教訓と復興の経験は

地震が無い国でも生きています



DRLC's "Learning about DRR" program covers many aspects that are common to various natural disasters.

Disaster
Preparedness
Planning

Infrastructure
Development

Mutual Aid by
Local Residents

Rescue
Techniques

Disaster
Medical Care

To the victims
of the disaster
mental health
care



The lessons learned and experiences gained from the Great Hanshin-Awaji Earthquake are still relevant even in countries that do not experience earthquakes.

ひとたび自然災害を被れば・・・

住み慣れた土地を離れざるをえない
人々が生まれます

生計の術を絶たれ
貧困に苦しむ人々



「防災」は、備えることで
悲しみの発生を防ぐことでもあるのです



1 貧困を
なくそう



8 働きがいも
経済成長も



11 住み続けられる
まちづくりを



Once a natural disaster hits...

People who have lost their livelihoods and are suffering from poverty



People who have no choice but to leave their familiar surroundings



DRR also prevents these sad situations.



1 貧困をなくそう



8 働きがいも経済成長も



11 住み続けられるまちづくりを



2025年

阪神・淡路大震災から30年が経ちました。
そして、被災を受けた関西の地において、
この節目の年に開催されている大阪・関西万博で、
阪神・淡路大震災の教訓と復興の経験を
世界に伝えるDRLCの取り組みは、
ベストプラクティスに選出されました。



私たちは、この選出を
「防災」の意義、「備え」の大切さが
世界に認められた証だと受け止めています。



2025

Thirty years have passed since the Great Hanshin-Awaji Earthquake. And in the Kansai region, which was devastated by the Great Hanshin-Awaji Earthquake, the DRLC 's efforts to share the lessons learned and experiences of reconstruction with the world through the Expo 2025, held in this milestone year, have been selected as a Best Practices.



We see this selection as proof that the importance of disaster risk reduction and preparedness has been recognized around the world.

